

Destinatario

promo_legno
Foro Buonaparte, 65
20121 Milano (MI)
italia

P.Iva 03850210968

Destinazione

promo_legno
Foro Buonaparte, 65
20121 Milano (MI)
italia

Codice	Descrizione	Q.tà	Prezzo	Sconto	Importo	Iva
	Rif. Conferma d'ordine 14010130 del 30/01/2014:					
14010109	Lorena De Agostini					
0007	Traduzione ted/ita del file "Text-dt-Box-linkWand"	279 parole	€ 0,09		€ 25,11	22

Iva
22: Aliquota 22%

Imponibile
€ 25,11

Imposta
€ 5,52

Pagamento: Bonifico 30 gg d.f.f.m.

Scadenze: 28/02/2014 € 30,63

Ns. Banca: Banca Popolare Commercio e Industria.
IBAN: IT 08 R 05048 01630 000000000074
SWIFT: POCIITM1077

Tot. imponibile € 25,11
Tot. Iva € 5,52

Tot. documento € 30,63

Pag. 1


TDR s.r.l

Via Feltre, 11 - 20132 Milano

Tel.+39.02.21597210 - Fax+39.02.21597509 - email: sales@tdrtraduzioni.com

C.F., P.I. e R.I. Milano 11405660157 - R.E.A. 1466009 - Cap. € 10.400,00 i.v.

PREVENTIVO 14010130

Data: 30/01/2014
 Cliente: promo_legno
 Referente: Lorena De Agostini

Responsabile
 Commessa: Matteo Mattarollo
 Tipo Consegna: e-mail
 Supporto Consegna: word

promo_legno
 Foro Buonaparte 65 - 20121 Milano M
 Tel. 02-8051350 Fax 02-80501206
 www.promolegno.com
 P.IVA/C.F. 03850260968

Attenzione: Vi preghiamo di indicare
 di seguito i dati della società a cui dovrà
 essere intestata la fattura:

Rag. Sociale:

Indirizzo:

P.Iva:

C.F.:

Descrizione preventivo: **Traduzione dal tedesco all'italiano del file "Text-dt-Box-linkWand.docx"**

Descrizione	UM	Qta	Prezzo	Totale
Traduzione tedesco-italiano	parola	279	€ 0,09	€ 25,11
€				25,11

I prezzi sopraindicati sono da intendersi IVA esclusa.

Il numero di parole è stato calcolato sulla base del testo di partenza.

a) Tempi di consegna: **1 giorno lavorativo da Vs conferma scritta**

b) Condizioni di pagamento: **bonifico bancario 30 gg d.f. f.m.**

c) FACOLTA' DI RECESSO

In caso di recesso unilaterale dal presente contratto da parte del Committente, dopo che ne sia iniziata l'esecuzione, questi è tenuto al pagamento dei corrispettivi pattuiti limitatamente all'opera effettivamente svolta, delle spese sostenute e del mancato guadagno, ai sensi di quanto previsto dall'art. 2227 c.c.

d) DIFFORMITA' E VIZI DELLA PRESTAZIONE

Eventuali reclami dovranno essere presentati per iscritto entro otto giorni dalla consegna del lavoro (art. 2226 C.C.). Trascorso tale termine la traduzione si intenderà definitivamente accettata, senza possibilità di opporre eccezioni di sorta.



Associazione
 Italiana
 Servizi
 Linguistici

TDR S.r.l. Via Feltre, 11 - 20132 Milano
 Tel. +39 02 21597210 - Fax +39 02 21597509
 P.Iva e C.F. 11405660157
 Trib.Milano 352064 - C.C.I.A.A. 1466009 - Cap. €10.400,00 i.v.



e) OBBLIGHI DI RISERVATEZZA

Il Fornitore è tenuto ad osservare la massima riservatezza sui fatti, informazioni, cognizioni, documenti di cui abbia conoscenza, o che siano a lui comunicati dal Committente, in virtù del presente contratto.

Il Committente, analogamente, è tenuto ad osservare la massima riservatezza su fatti, informazioni, cognizioni, documenti di cui abbia conoscenza, o che siano a lui comunicati dal Fornitore, in virtù del presente contratto, anche successivamente all'esecuzione dell'incarico conferito a TDR S.r.l.

f) FORO COMPETENTE

Per ogni controversia derivante dall'interpretazione e/o esecuzione del presente contratto sarà competente il Foro di Milano.

g) NORMA DI RINVIO

L'esecuzione del contratto è regolata dal Codice Civile e dalle altre disposizioni normative, anche comunitarie, in vigore alla data di conclusione del contratto, per quanto non espressamente regolato dalle precedenti disposizioni.

La Vostra società, a pena decadenza, sarà tenuta a presentare eventuali reclami entro 30 giorni dal ricevimento della traduzione inviando il dettaglio degli errori riscontrati. Trascorso tale termine la traduzione si intenderà definitivamente accettata. La garanzia offerta da TDR S.r.l. è in ogni caso limitata all'importo del contratto.

FIRME PER ACCETTAZIONE

Tiziana De Rosa
TDR S.r.l.

promo legno
Foro (timbro e firma) Milano MI
Tel. 02-80501206 Fax 02-80501206
www.promolegno.com

Ai sensi e per gli effetti degli art. 1341 e 1342 c.c. si sottoscrivono espressamente per accettazione le clausole c), d), e), f), g).

FIRME PER ACCETTAZIONE

Tiziana De Rosa
TDR S.r.l.

promo legno
Foro Buena Vista (timbro e firma) Milano MI
Tel. 02-80501206 Fax 02-80501206
www.promolegno.com

**Prima di inviarci il preventivo controfirmato per accettazione, controllare di aver compilato i campi relativi ai dati di fatturazione (in prima pagina), se non già in nostro possesso
I dati di fatturazione e il timbro/firma di accettazione devono corrispondere alla società a cui è intestato il preventivo.**



Associazione
Italiana
Servizi
Lingistici

TDR S.r.l. Via Feltre, 11 - 20132 Milano
Tel. +39 02 21597210 - Fax +39 02 21597509
P.Iva e C.F. 11405660157
Trib.Milano 352064 - C.C.I.A.A. 1466009 - Cap. €10.400,00 i.v.

 *** RAPPORTO TX ***

TRASMISSIONE OK

NR TX/RX 0579
 NR. TEL. RICEVENTE 0221597509
 NOME RICEVENTE
 ORA INIZ 31/01 10:21
 DURATA 00'26
 NR. PAGINE INVIATE 2
 RISULTATO OK



PREVENTIVO 14010130

Data: 30/01/2014

Cliente: promo_legno

Referente: Lorena De Agostini

Responsabile

Commessa: Matteo Mattarollo

Tipo Consegna: e-mail

Supporto Consegna: word

promo_legno

Foro Buonaparte 65 - 20121 Milano M

Tel. 02-8051350 Fax. 02-80501206

www.promolegno.com

P.IVA/C.F. 03850260968

Attenzione: Vi preghiamo di indicare
 di seguito i dati della società a cui dovrà
 essere intestata la fattura:

Rag. Sociale:

Indirizzo:

P.Iva:

C.F.:

Descrizione preventivo: **Traduzione dal tedesco all'italiano del file "Text-dt-Box-linkeWand.docx"**

Descrizione	UM	Qta	Prezzo	Totale
Traduzione tedesco-italiano	parola	279	€ 0,09	€ 25,11

I prezzi sopraindicati sono da Intendersi IVA esclusa.

Il numero di parole è stato calcolato sulla base del testo di partenza.

a) Tempi di

consegna: **1 giorno lavorativo da Vs conferma scritta**

b) Condizioni di

pagamento: **bonifico bancario 30 gg d.f. f.m.**

c) **FACOLTA' DI RECESSO**

In caso di recesso unilaterale dal presente contratto da parte del Committente, dopo che ne sia iniziata l'esecuzione, quest'è tenuto al pagamento del corrispettivo pattuito limitatamente all'opera effettivamente svolta.